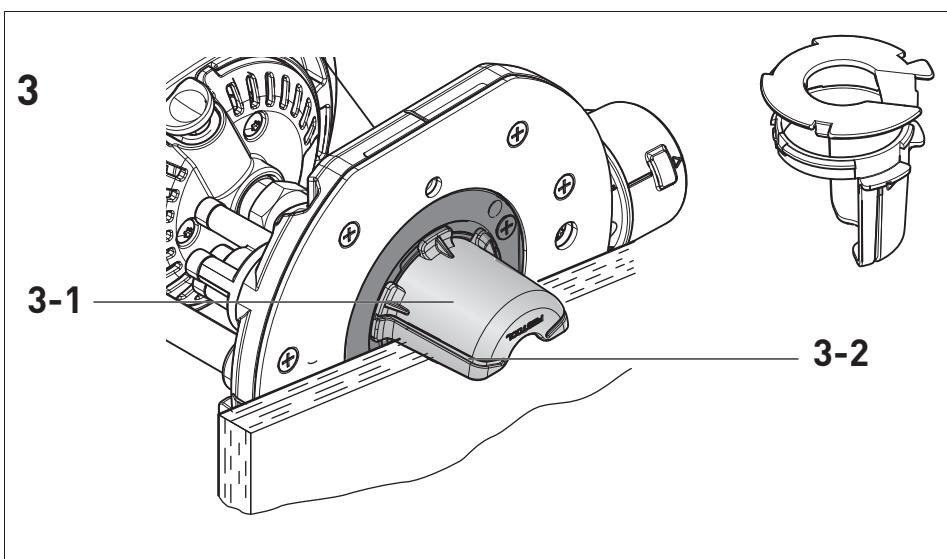
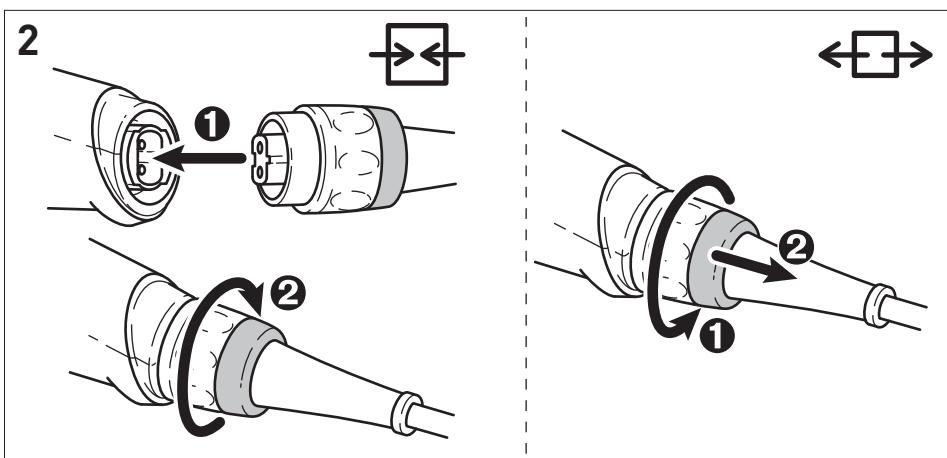
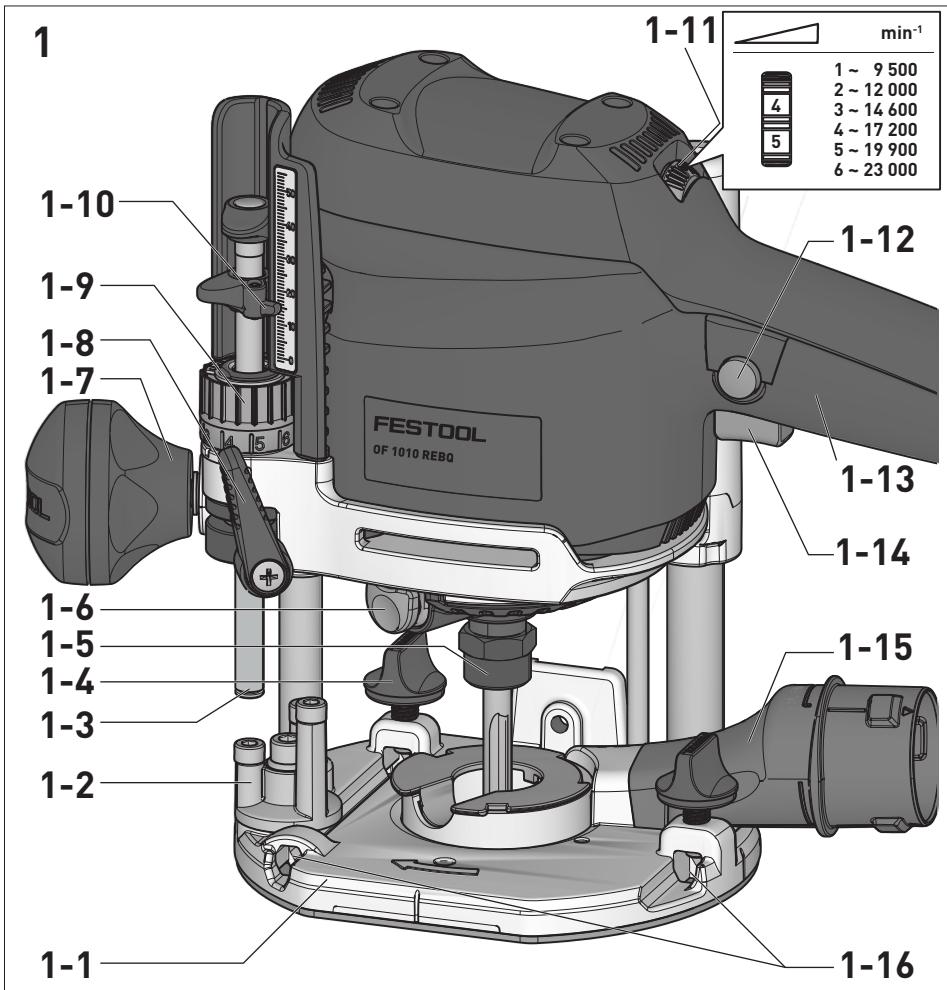
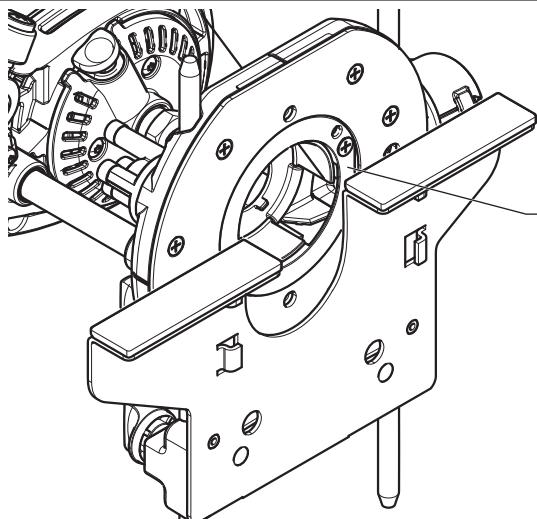


de	Originalbetriebsanleitung - Oberfräse	8
en	Original instructions - Router	15
fr	Notice d'utilisation d'origine - Défonceuse	22
es	Instrucciones de uso originales - Fresadora	30
it	Istruzioni per l'uso originali - Fresatrice	37
nl	Originele gebruiksaanwijzing - Bovenfrees	44
sv	Originalbruksanvisning - Handöverfräs	51
fi	Alkuperäiset käyttöohjeet - Yläjyrsin	57
da	Original brugsanvisning - Overfræser	64
nb	Original bruksanvisning – Overfres	71
pt	Manual de instruções original - Fresadora	78
ru	Перевод оригинального руководства по эксплуатации - Вертикальный фрезер	85
cs	Originální návod k obsluze - Horní frézka	93
pl	Oryginalna instrukcja obsługi - Frezarka górnowerzecionowa	99

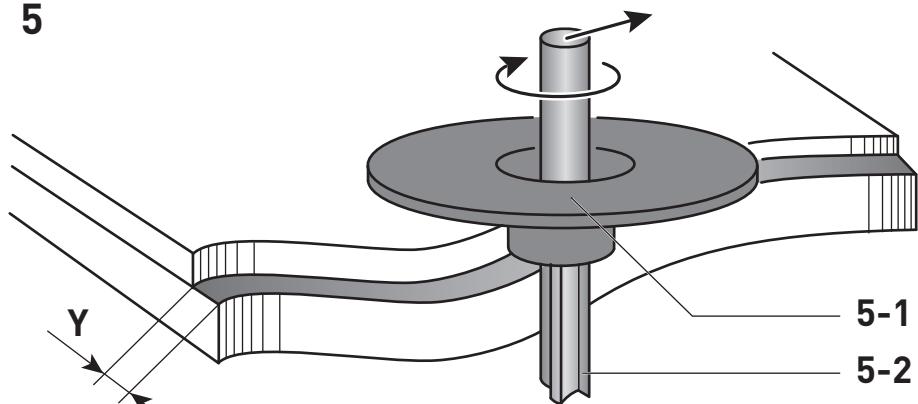
## OF 1010 REBQ OF 1010 REQ





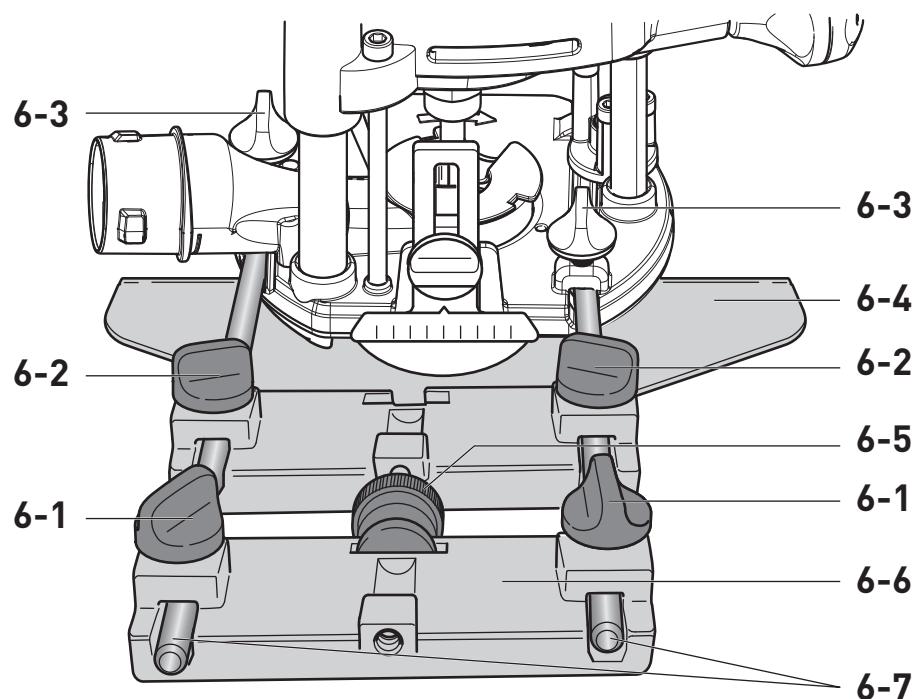
**4**

4-1

**5**

5-1

5-2

**6**

6-3

6-4

6-2

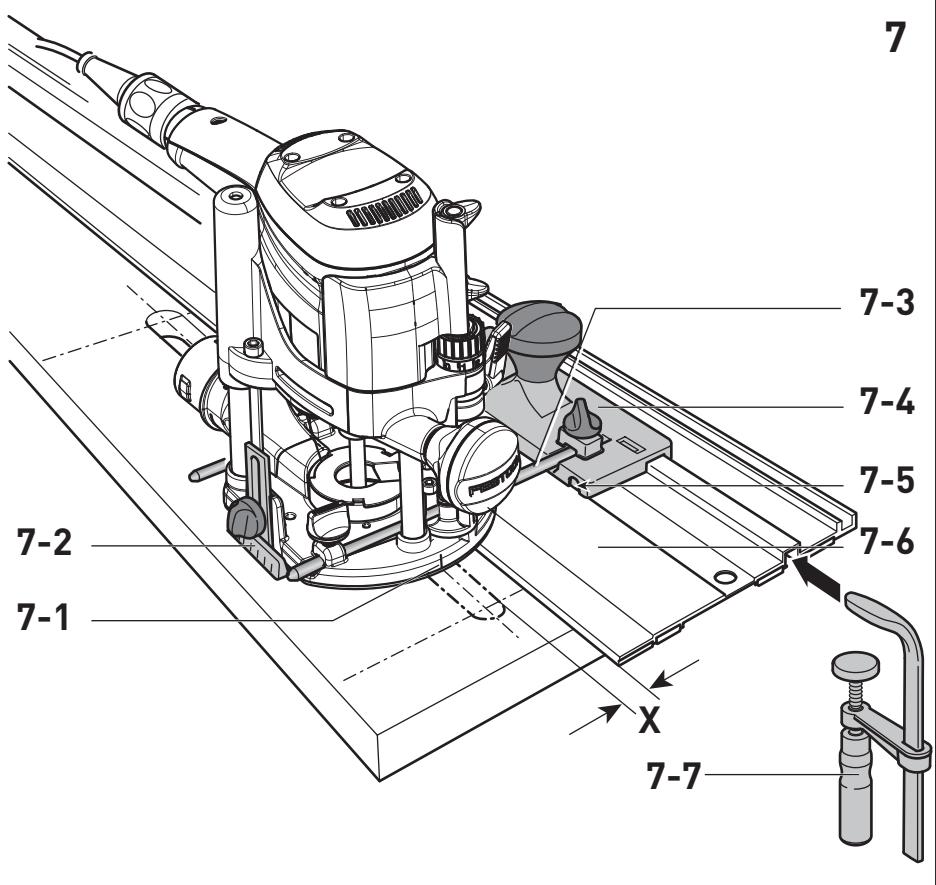
6-5

6-1

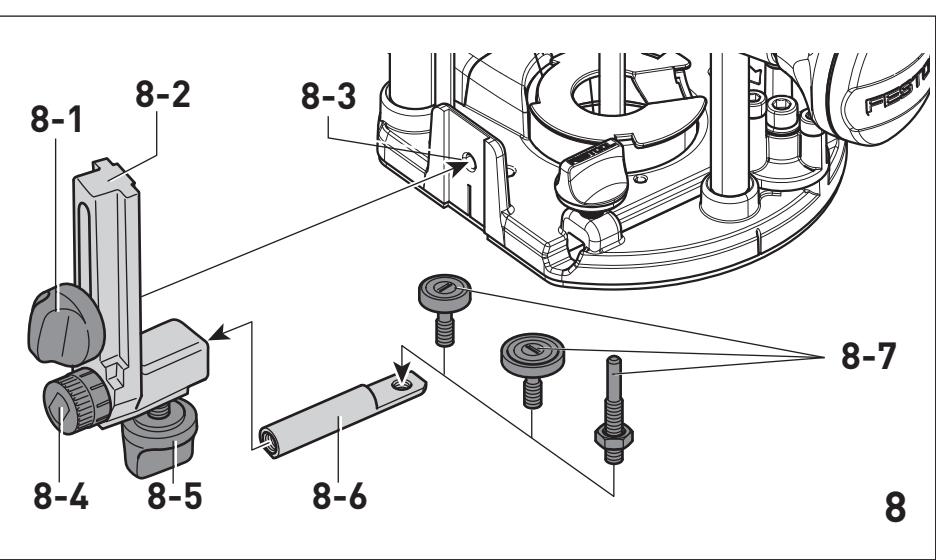
6-6

6-7

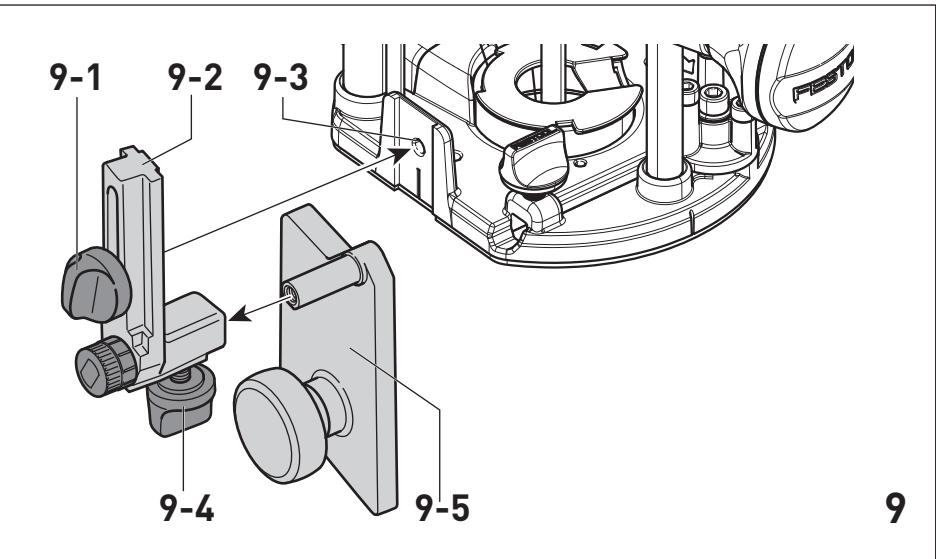
7

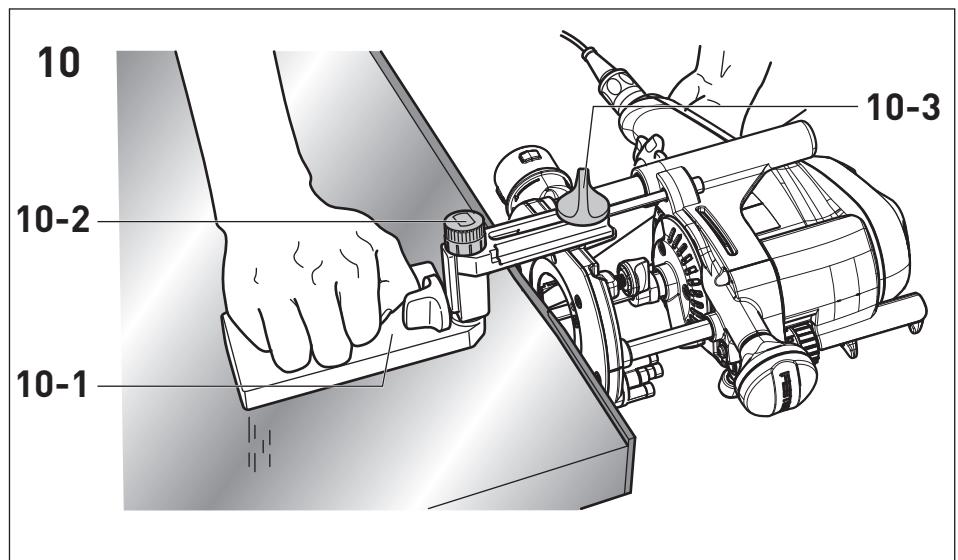


8



9





## *Declaration of Conformity*

We as the manufacturer **Festool GmbH, Wertstraße 20, 73240 Wendlingen, Germany** declare under our sole responsibility that the product(s):

Designation: **Router**  
Designation of Type(s): **OF 1010 REBQ; OF 1010 REQ**  
Serial number(s) <sup>1)</sup>: **10366390, 10419069**

fulfills all the relevant provisions of the following UK Regulations:

- S.I. 2008/1597 Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008
- S.I. 2016/1091 Electromagnetic Compatibility Regulations 2016
- S.I. 2012/3032 Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012

and are manufactured in accordance with the following designated standards:

- BS EN 62841-1:2015
- BS EN 62841-2-17:2017
- BS EN 55014-1:2017
- BS EN 55014-2:2015
- BS EN IEC 61000-3-2:2019
- BS EN 61000-3-3:2013
- BS EN IEC 63000:2018

<sup>1)</sup> in the specified serial number range [S-Nr.] from 40000000 - 49999999



Place and date of declaration: Wendlingen, 10.05.2021

Signed on behalf of and in name of Festool GmbH

  
Markus Stark  
*Head of Productdevelopment*

  
Ralf Brandt  
*Head of Productconformity*

<b>Oberfräse</b>	<b>Seriennummer *</b>
<b>Router</b>	<b>Serial number *</b>
<b>Défonceuse</b>	<b>Nº de série *</b>
	<b>(T-Nr.)</b>
OF 1010 REBQ	10366390
OF 1010 REQ	10419069

**de EU-Konformitätserklärung.** Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt mit allen relevanten Anforderungen folgender EU-Richtlinien übereinstimmt, und folgende Normen oder normative Dokumente zugrunde gelegt wurden:

**en EU Declaration of Conformity.** We declare under sole responsibility that this product complies with all the relevant requirements in the following EU Directives, and following standards and normative documents were applied:

**fr Déclaration de conformité de l'UE.** Nous déclarons, sous notre seule responsabilité, que ce produit satisfait à toutes les exigences pertinentes des directives UE suivantes et repose sur les normes ou documents normatifs suivants :

**es Declaración UE de conformidad.** Declaramos bajo nuestra responsabilidad que este producto cumple todos los requisitos relevantes de las siguientes directivas de la UE y que se han tomado como base las siguientes normas o documentos normativos:

**it Dichiaraione di conformità UE.** Dichiariamo sotto nostra unica responsabilità che il presente prodotto sia conforme a tutti i requisiti di rilevanza definiti dalle seguenti Direttive UE e che siano stati applicati le seguenti norme o i seguenti documenti normativi:

**nl EU-conformiteitsverklaring.** Wij verklaren en stellen ons ervoor verantwoordelijk dat dit product volledig voldoet aan alle volgende EU-richtlijnen en volgende normen of normatieve documenten daaraan ten grondslag gelegd werden:

**sv EU-försäkran om överensstämmelse.** Vi förklarar på eget ansvar att denna produkt uppfyller alla relevanta krav enligt följande EU-direktiv och baseras på följande normer eller normgivande dokument:

**fi EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus.** Vakuutamme yksinomaisella vastuulla, että tämä tuote täyttää seuraavien EU-direktiivien kaikki olennaiset vaatimukset ja se on seuraavien standardien tai standardiasia-kirjojen mukainen:

**da EU-overensstemmelseserklæring.** Vi erklærer med eneansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med alle relevante krav i følgende EU-direktiver, og at følgende standarder eller normative dokumenter danner grundlag for det:

**nb EU-samsvarserklæring.** Vi erklærer under eneansvar at dette produktet oppfyller alle relevante krav i følgende EU-direktiver og at følgende standarder eller normative dokumenter er blitt lagt til grunn:

**pt Declaração de conformidade UE.** Sob nossa inteira responsabilidade, declaramos que este produto está de acordo com todas as exigências relevantes das seguintes diretrizes UE, tendo sido tomadas por base as seguintes normas ou documentos normativos:

**ru Декларация о соответствии ЕС.** Мы со всей ответственностью заявляем, что данная продукция соответствует всем применимым требованиям следующих Директив ЕС, стандартов и нормативных документов:

**cs Prohlášení o shodě EU.** Prohlašujeme s veškerou odpovědností, že tento výrobek splňuje všechny příslušné požadavky následujících směrnic EU a že byly použity následující normy nebo normativní dokumenty:

**pl Deklaracja zgodności UE.** Niniejszym oświadczamy na własną odpowiedzialność, że produkt ten spełnia wszystkie obowiązujące wymogi następujących dyrektyw UE, norm lub dokumentów normatywnych.

2006/42/EC, 2014/30/ EU, 2011/65/EU

EN 62841-1: 2015 + AC:2015, EN 62841-2-17:2017, EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3: 2013, EN IEC 63000:2018



Unterzeichnet für und im Namen von/  
Signed on behalf of and in name of/  
Signé pour et au nom de

**Festool GmbH**

Wertstr. 20, D-73240 Wendlingen

GERMANY

Wendlingen, 2021-05-10

Markus Stark

Head of Product Development

Ralf Brandt

Head of Product Conformity

\* im definierten Seriennummer-Bereich (S-Nr.) von 40000000 - 49999999

in the specified serial number range (S-Nr.) from 40000000 - 49999999

dans la plage de numéro de série (S-Nr.) de 40000000 - 49999999

**Sommaire**

1 Symboles.....	22
2 Consignes de sécurité.....	22
3 Utilisation conforme.....	23
4 Caractéristiques techniques.....	24
5 Éléments de l'appareil.....	24
6 Mise en service.....	24
7 Réglages.....	24
8 Utilisation de l'outil électroportatif.....	26
9 Entretien et maintenance.....	28
10 Accessoires.....	28
11 Environnement.....	29

**1 Symboles**

Avertit d'un danger général



Avertit d'un risque de décharge électrique



Lire le mode d'emploi et les consignes de sécurité !



Porter une protection auditive !



Portez des gants de protection pour changer de lame et pour manipuler des matériaux rugueux !



Porter une protection respiratoire !



Porter des lunettes de protection !



Débrancher la fiche secteur



Ne pas jeter avec les ordures ménagères.



Classe de protection II



Marquage CE : confirme la conformité de l'outil électroportatif aux directives de la Communauté européenne.



Conseil, information



Instruction



Débrancher le câble de raccordement secteur



Brancher le câble de raccordement secteur

**2 Consignes de sécurité****2.1 Consignes générales de sécurité pour outils électroportatifs**

**AVERTISSEMENT ! Veuillez lire toutes les consignes de sécurité et instructions.**

Le non-respect des consignes de sécurité et des instructions peut provoquer une décharge électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

**Conserver l'ensemble des consignes de sécurité et des instructions afin de pouvoir les consulter ultérieurement.**

Le terme « outil électroportatif » utilisé dans les consignes de sécurité se rapporte aux outils électroportatifs fonctionnant sur secteur (avec câble) et aux outils électroportatifs fonctionnant sur batterie (sans câble).

**2.2 Consignes de sécurité spécifiques à l'appareil**

- **Tenez l'outil électroportatif uniquement par les parties isolées car la fraise peut entrer en contact avec son propre câble de raccordement.** Le contact avec un câble sous tension peut également mettre des pièces métalliques de l'appareil sous tension et provoquer une décharge électrique.
- **Fixez et bloquez la pièce sur un support stable au moyen de serre-joints ou d'autres accessoires.** Si vous maintenez la pièce uniquement avec la main ou la bloquez uniquement contre votre corps, elle reste instable, ce qui peut conduire à une perte de contrôle.
- **L'outil électroportatif doit uniquement être équipé de fraises proposées à cette fin par Festool.** L'utilisation d'autres fraises est interdite en raison d'un risque accru de blessures.
- **Ne pas dépasser la vitesse de rotation maximale indiquée sur l'outil monté et respecter la plage de vitesse.** Les accessoires dont la vitesse de rotation est supérieure à la valeur admissible risquent de se briser ou d'être projetés.
- **Attendez que l'outil électroportatif soit complètement immobilisé avant de le déposer.** L'outil monté peut s'accrocher et provoquer une perte de contrôle de l'outil électroportatif.
- Pour travailler les matériaux qui se chargent d'électricité statique ou peuvent provoquer une accumulation d'électricité statique, il est nécessaire d'utiliser un système

global limitant la formation d'électricité statique. Celui-ci se compose d'un tuyau d'aspiration antistatique (AS) et d'un aspirateur.

- Pour le serrage des outils, utiliser uniquement le diamètre de tige pour lequel la pince de serrage est conçue.
- Employez exclusivement des outils conformes à EN 847-1. Toutes les fraises de Festool remplissent les exigences de ce standard.
- Veiller à bien fixer la fraise et s'assurer qu'elle fonctionne parfaitement.
- La pince de serrage et l'écrou-raccord ne doivent présenter aucun dommage.
- L'utilisation de fraises fissurées ou déformées est interdite.



**Portez un équipement de protection individuelle approprié :** une protection auditive, des lunettes de protection, un masque anti-poussière lors des travaux impliquant un dégagement de poussière et des gants de protection dans le cas des matériaux rugueux et lors du changement d'outil.

### 2.3 Sciage de l'aluminium

Pour des raisons de sécurité, prenez les mesures suivantes en cas de sciage d'aluminium :

- Installer en amont un disjoncteur différentiel.
- Raccordez l'outil électroportatif à un aspirateur approprié en utilisant un tuyau d'aspiration antistatique.
- Retirez régulièrement les dépôts de poussière accumulés dans le carter moteur de l'outil électroportatif.
- Portez des lunettes de protection !



### 2.4 Valeurs d'émission

Les valeurs typiques déterminées selon EN 62841 sont les suivantes :

Niveau de pression acoustique  $L_{PA} = 92 \text{ dB(A)}$

Niveau de puissance acoustique  $L_{WA} = 103 \text{ dB(A)}$

Incertitude  $K = 3 \text{ dB}$



### ATTENTION

#### **Émission de bruit lors de l'utilisation**

#### **Lésions auditives**

- Utiliser une protection auditive.

Valeur d'émission vibratoire  $a_h$  (somme vectorielle tridirectionnelle) et incertitude K déterminées conformément à EN 62841 :

$$a_h = 5,5 \text{ m/s}^2$$

$$K = 2 \text{ m/s}^2$$

Les valeurs d'émission indiquées (vibrations, bruit)

- sont fournies à des fins de comparaison avec d'autres appareils,
- permettent également une estimation provisoire des nuisances sonores et vibratoires lors de l'utilisation,
- sont représentatives des principales applications de l'outil électroportatif.



### ATTENTION

**Les valeurs d'émissions peuvent diverger des valeurs indiquées. Ceci dépend de l'utilisation de l'outil et du type de pièce à travailler.**

- Il est nécessaire d'évaluer les nuisances sonores réelles sur toute la durée du cycle d'utilisation.
- Déterminer ensuite des mesures de sécurité adaptées aux nuisances sonores réelles afin de protéger l'utilisateur.

## 3 Utilisation conforme

La défonceuse est conçue pour le fraisage du bois, des matières plastiques et des matériaux similaires au bois.

Il est également possible de travailler l'aluminium et les plaques de plâtre en utilisant les fraises prévues à cette fin indiquées dans les documents de vente de Festool.

Cet outil électroportatif doit uniquement être utilisé par des personnes qualifiées ou ayant reçu les informations et instructions nécessaires.



L'utilisateur est responsable des dommages provoqués par une utilisation non conforme.

## 4 Caractéristiques techniques

<b>Défonceuse</b>	<b>OF 1010 REBQ, OF 1010 REQ</b>
Puissance	1010 W
Vitesse de rotation	9500 - 23 000 tr/min
Vitesse de rotation max. (marche à vide)	26 000 tr/min
Dispositif de réglage rapi- de de la profondeur	55 mm
Dispositif de réglage mi- crométrique de la profon- deur	8 mm
Filetage de raccordement de l'arbre de transmission	M16x1,5
Diamètre de la fraise	35 mm max.
Poids selon la procédure EPTA 01:2014 :	3,1 kg

## 5 Éléments de l'appareil

- [1-1] Table de fraisage
- [1-2] Butée étagée
- [1-3] Butée de profondeur
- [1-4] Système de verrouillage pour compas
- [1-5] Écrou
- [1-6] Dispositif de blocage de broche
- [1-7] Poignée/réglage en hauteur
- [1-8] Levier de blocage
- [1-9] Dispositif de réglage micrométrique
- [1-10] Curseur de butée de profondeur
- [1-11] Molette de réglage de la vitesse
- [1-12] Bouton de blocage
- [1-13] Poignée
- [1-14] Interrupteur marche/arrêt
- [1-15] Raccord d'aspiration
- [1-16] Rainures pour barres de guidage/  
butée latérale

Les illustrations indiquées se trouvent en début de notice d'utilisation.

Les accessoires illustrés ou décrits ne font pas tous partie des éléments livrés.

## 6 Mise en service



### AVERTISSEMENT

**Tension ou fréquence non admissible !**

#### Risque d'accident

- La tension et la fréquence d'alimentation électrique doivent être conformes aux indications de la plaque signalétique.
- En Amérique du nord, utiliser uniquement les machines Festool fonctionnant sous une tension de 120 V / 60 Hz.



### ATTENTION

**Échauffement du raccord plug-it si le rac-  
cord à baïonnette n'est pas complètement  
verrouillé**

#### Risque de brûlures

- Avant de mettre en marche l'outil électro-  
portatif, assurez-vous que le raccord à  
baïonnette sur le câble de raccordement  
secteur est complètement fermé et ver-  
rouillé.
- Brancher et débrancher le câble de raccor-  
dement secteur - [2].

### 6.1 Mise en marche/à l'arrêt

L'interrupteur [1-14] fait office d'interrupteur MARCHE/ARRÊT (pression = MARCHE, relâche-  
ment = ARRÊT).

Pour le fonctionnement continu, l'interrupteur MARCHE/ARRÊT peut être bloqué au moyen du bouton de blocage [1-12]. Une nouvelle pres-  
sion sur l'interrupteur MARCHE/ARRÊT permet de débloquer l'appareil.

## 7 Réglages



### AVERTISSEMENT

#### Risque de blessures, décharge électrique

- Débrancher la fiche de la prise de courant avant toute intervention sur la machine !

### 7.1 Système électronique

#### Régulation de la vitesse

La molette [1-11] permet un réglage continu de la vitesse dans la plage de régimes (voir Carac-  
téristiques techniques).

La vitesse de coupe peut ainsi être adaptée de façon optimale à chaque matériau.

Matériaux	Diamètre de la fraise [mm]			Matériaux de coupe recommandé
	3 - 14	15 - 25	26 - 35	
Position de la molette				
Bois dur	6 - 4	5 - 3	3 - 1	HW (HSS)
Bois tendre	6 - 5	6 - 3	4 - 1	HSS (HW)
Panneaux agglomérés plans, revêtus	6 - 5	6 - 3	4 - 2	HW
Matière plastique	6 - 4	5 - 3	2 - 1	HW
Aluminium	3 - 1	2 - 1	1	HSS (HW)
Plaques de plâtre	2 - 1	1	1	HW

### Fusible thermique

Un système électronique de surveillance de la température est intégré pour protéger d'une surchauffe (échauffement excessif du moteur). Le système électronique de sécurité coupe le moteur avant qu'il n'atteigne une température critique. Après une durée de refroidissement d'env. 3 à 5 minutes, la machine est de nouveau prête au fonctionnement sans aucune restriction. Lorsque la machine fonctionne (marche à vide), la durée de refroidissement diminue nettement.

### Protection anti-redémarrage

La protection anti-redémarrage intégrée empêche un redémarrage automatique de l'outil électroportatif après une coupure d'alimentation lorsque l'interrupteur marche/arrêt est enfoncé. Dans ce cas, l'outil électroportatif doit tout d'abord être éteint puis remis en marche. En raison de du système de protection anti-redémarrage intégré, la mise en marche ou à l'arrêt de l'outil électroportatif au moyen d'un module de commutateur externe n'est pas possible.

### Frein

La OF 1010 REBQ dispose d'un frein électrique. Après la mise à l'arrêt, le frein électrique freine et immobilise la broche et l'outil en 2 s environ.

## 7.2 Changement d'outil



### ATTENTION

#### Risque de blessures dû à l'outil d'usinage chaud et tranchant

- Ne pas monter d'outils d'usinage émous-sés ou défectueux.
- Se munir de gants de protection pour ma-nipuler l'outil d'usinage.

Pour le changement d'outil, placer l'outil élec-troportatif sur le côté.

### Montage de l'outil

- Introduire la fraise aussi loin que possible dans la pince de serrage ouverte, au mini-mum jusqu'au repère  figurant sur la tige de la fraise.
- Tourner la broche jusqu'à ce que le dispositif de blocage de broche **[1-6]** s'enclenche lorsqu'il est enfoncé et que la broche soit bloquée.
- Serrer l'écrou **[1-5]** avec une clé à fourche d'ouverture 19.

### Retrait de l'outil

- Tourner la broche jusqu'à ce que le dispositif de blocage de broche **[1-6]** s'enclenche lorsqu'il est enfoncé et que la broche soit bloquée.
- Desserrer l'écrou **[1-5]** avec une clé à fourche d'ouverture 19 jusqu'à ce qu'une résistance soit sensible. Continuer à tourner avec la clé à fourche jusqu'à disparition de la résistance.
- Retirer la fraise.

## 7.3 Changement de pince de serrage

Des pinces de serrage sont disponibles pour les diamètres de tige suivants : 6,0 mm ; 6,35 mm ; 8,0 mm (références : voir le catalogue Festool ou le site Internet « [www.festool.com](http://www.festool.com) »)

- Dévisser complètement l'écrou **[1-5]** et le retirer en même temps que la pince de ser-rage.
- Installer la nouvelle pince de serrage dans la broche uniquement après avoir mis en place et enclenché l'écrou.
- Visser légèrement l'écrou. **Ne pas serrer sans avoir préalablement installé une frai-se !**

## 7.4 Réglage de la profondeur de fraisage

Le réglage de la profondeur de fraisage s'effec-tue en trois étapes :

1. Régler le point zéro, voir **7.5**.
2. Définir la profondeur de fraisage, voir **7.6**.

3. Serrer à la profondeur de fraisage définie, voir 7.7.

## 7.5 Réglage du point zéro

- Desserrer le levier de blocage [1-8] de manière à pouvoir déplacer la butée de profondeur [1-3].
- Placer la défonceuse et la table de fraisage [1-1] sur un support plan. Desserrer le bouton rotatif [1-7] et abaisser l'outil électroportatif jusqu'à ce que la fraise repose sur le support.
- Bloquer l'outil électroportatif à cette position en serrant le bouton rotatif [1-7].
- Pousser la butée de profondeur [1-3] contre l'une des trois butées fixes de la butée étagée [1-2] rotative.

Avec une clé Allen, il est possible de régler séparément la hauteur de chaque butée fixe.

- Abaisser le curseur [1-10] jusqu'à 0 mm sur l'échelle graduée.
- ① Si la position zéro n'est pas correcte, il est possible de la corriger avec la vis située sur le curseur [1-10].

## 7.6 Définir la profondeur de fraisage

La profondeur de fraisage souhaitée se règle soit avec le dispositif de réglage rapide soit avec le dispositif de réglage micrométrique.

### Dispositif de réglage rapide de la profondeur

- Relever la butée de profondeur [1-3] jusqu'à ce que le curseur [1-10] indique la profondeur de fraisage souhaitée.
- Bloquer la butée de profondeur à cette position avec le levier de blocage [1-8].

### Dispositif de réglage micrométrique de la profondeur

- Bloquer la butée de profondeur avec le levier de blocage [1-8].
- Régler la profondeur de fraisage souhaitée en tournant la molette [1-9].

- ① À chaque fois que la molette tourne d'un trait, la profondeur de fraisage change de 0,1 mm. Une rotation complète correspond à 1 mm. La plage de réglage maximale de la molette est de 8 mm.

## 7.7 Serrage à la profondeur de fraisage définie

- Desserrer le bouton rotatif [1-7] et abaisser l'outil électroportatif jusqu'à ce que la butée de profondeur touche la butée fixe.
- Bloquer l'outil électroportatif à cette position en serrant le bouton rotatif [1-7].

## 7.8 Aspiration



### AVERTISSEMENT

#### Risques pour la santé dus aux poussières

- Ne jamais travailler sans aspiration.
- Respecter les dispositions nationales.

**ATTENTION !** Si vous n'utilisez pas de tuyau d'aspiration antistatique, une accumulation d'électricité statique est possible. L'utilisateur risque alors de subir une décharge électrique et le système électronique de l'outil électroportatif risque d'être endommagé.

Le raccord d'aspiration [1-15] permet de raccorder un aspirateur Festool doté d'un tuyau d'aspiration de 27 ou 36 mm de diamètre (conseil : un tuyau de 36 mm réduit le risque de colmatage).

### Dispositif d'évacuation de copeaux KSF-OF

Composé d'un capot et d'un cache, le dispositif d'évacuation de copeaux KSF-OF [3-1] (disponible comme accessoire dans certains cas) renforce l'efficacité d'aspiration lors de l'affleurement des chants. Le montage du capot s'effectue de la même manière que celui de la bague de copiage, tandis que le cache doit être mis en place par le haut.

Il est possible de découper le capot le long des rainures [3-2] à l'aide d'une scie à métaux pour réduire sa taille. Le dispositif d'évacuation de copeaux peut alors être utilisé pour les rayons intérieurs jusqu'à un rayon minimal de 40 mm.

## 8 Utilisation de l'outil électroportatif



Pendant l'utilisation, respectez toutes les consignes de sécurité indiquées ci-avant ainsi que les règles suivantes :

- Guider l'outil électroportatif contre la pièce à travailler seulement quand celui-ci est activé.
- Fixez toujours la pièce de manière à ce qu'elle ne puisse pas bouger pendant l'utilisation de l'outil électroportatif.
- Pendant l'utilisation, **tenez toujours l'outil électroportatif des deux mains** par les poignées [1-7] + [1-13]. Cela est indispensable pour un travail précis et la réalisation de coupes plongeantes. Plongez la lame dans la pièce lentement et avec un mouvement régulier.

- Fraisez uniquement en opposition (sens d'avance de l'outil électroportatif dans le sens de coupe de l'outil, figure [5]).

## 8.1 Fraisage à main levée

La défonceuse s'utilise à main levée principalement pour graver des inscriptions et des images ainsi que pour fraiser des chants avec une bague de butée ou un tourillon de guidage.

## 8.2 Fraisage avec la butée latérale

Pour fraiser parallèlement au chant de la pièce, il est possible d'installer la butée latérale [6-4] fournie.



### AVERTISSEMENT

#### Risques de blessures

**En cas de montage du mauvais côté, la fraise peut toucher la butée latérale.**

- Monter la butée latérale sur l'outil électroportatif uniquement du côté représenté sur la figure [6].
- Bloquer les deux barres de guidage [6-7] sur la butée latérale avec les deux boutons rotatifs [6-2].
- Introduire les barres de guidage dans les rainures de la table de fraisage jusqu'à la cote souhaitée puis les bloquer avec le bouton rotatif [6-3].

*Cet écart peut être ajusté plus vite et plus précisément au moyen du dispositif de réglage micrométrique [6-6] disponible comme accessoire :*

- Visser la vis d'ajustage [6-5] dans la partie en plastique de la butée latérale.
- Introduire les barres de guidage dans les rainures de la table de fraisage jusqu'à la cote souhaitée puis les bloquer avec les boutons rotatifs [6-1].
- Desserrer les boutons rotatifs [6-2] sur la butée latérale.
- Régler l'écart souhaité avec la vis d'ajustage puis resserrer les boutons rotatifs.
- Pour optimiser l'aspiration, un capot d'aspiration spécial est disponible comme accessoire pour la butée latérale.

## 8.3 Fraisage avec le système de guidage FS

Le système de guidage (accessoire) facilite le fraisage de rainures droites.

- Fixer la butée de guidage [7-4] sur la table de fraisage avec les barres de guidage [7-3] de la butée latérale.

- Fixer le rail de guidage [7-6] sur la pièce avec les serre-joints [7-7]. Veiller à assurer une distance de sécurité X - figure [7] de 5 mm entre le bord avant du rail de guidage et la fraise ou la rainure.
- Placer la butée de guidage sur le rail de guidage comme le montre la figure [7]. Pour assurer un guidage sans jeu de la butée de fraisage, régler les deux joues de guidage avec un tournevis introduit dans les deux orifices latéraux [7-5].
- Visser le support [7-2] réglable en hauteur sur le trou fileté de la table de fraisage de manière à ce que le dessous de la table de fraisage soit parallèle à la surface de la pièce.

Pour pouvoir travail sur tracé, les repères sur la table de fraisage [7-1] et l'échelle graduée sur le support [7-2] indiquent l'axe médian de la fraise.

- Pour un réglage plus précis, un dispositif de réglage micrométrique est disponible comme accessoire pour le système de guidage.

## 8.4 Fraisage avec compas

Le compas SZ-OF 1000 (accessoire) permet de réaliser des pièces rondes et des évidements circulaires d'un diamètre compris entre 153 et 760 mm.

- Enfoncer le compas dans la rainure avant de la table de fraisage jusqu'à ce que le rayon souhaité soit atteint.
- Bloquer le compas avec le bouton rotatif [1-4].

- S'il est nécessaire d'éviter l'entaille provoquée par la pointe du compas sur la pièce, il est possible de fixer une fine planche de bois au centre avec un ruban adhésif double face.

## 8.5 Fraisage en recopie

Pour reproduire des pièces en conservant exactement les mêmes dimensions, on utilise une bague de copiage ou un dispositif de copiage (accessoire).

### Bague de copiage

Lors du choix de la taille de la bague de copiage [5-1], veiller à ce que la fraise installée [5-2] puisse rentrer dans son orifice.

- Fixer la bague de copiage par le bas sur la table de fraisage à la place de la bague servant de cache [4-1].

Le dépassement Y (figure [5]) de la pièce par rapport au gabarit se calcule comme suit :  

$$Y = (\text{Ø de la bague de copiage} - \text{Ø de la fraise})/2$$
  
 Le mandrin de centrage ZD-OF (accessoire) permet de centrer parfaitement la bague de copiage.

### Dispositif de copiage

Pour le dispositif de copiage, il est nécessaire d'utiliser le bras angulaire WA-OF [8-2] et le kit de copiage KT-OF, composé du porte-roulette [8-6] et de trois roulettes de copiage [8-7].

- ▶ À l'aide du bouton rotatif [8-1], visser le bras angulaire à la hauteur souhaitée dans le trou fileté [8-3].
- ▶ Monter une roulette de copiage sur le porte-roulette et visser ce dernier sur le bras angulaire avec le bouton rotatif [8-5]. Veiller à ce que le porte-roulette et la fraise aient le même diamètre !
- ▶ En tournant la molette [8-4], il est possible de régler l'écart entre le galet palpeur et l'axe de la fraise.

### 8.6 Affleurement de couvre-chants

Le bras angulaire WA-OF [9-2] combiné à la plaque de guidage UP-OF [9-5] (accessoire) permet de procéder à l'affleurement des parties saillantes des couvre-chants.

- ▶ À l'aide du bouton rotatif [9-1], visser le bras angulaire à la hauteur souhaitée dans le trou fileté [9-3].
- ▶ À l'aide du bouton rotatif [9-4], visser la plaque de guidage sur le bras angulaire.
- ▶ Régler la profondeur de fraisage de manière à ce qu'elle dépasse de +2 mm l'épaisseur du couvre-chants.
- ▶ Rapprocher le plus possible la plaque de guidage [10-1] de la fraise en desserrant le bouton rotatif [10-3].
- ▶ Avec la molette [10-2], procéder au réglage en profondeur de la plaque de guidage de manière à conserver après l'affleurement quelques dixièmes de millimètre du couvre-chants qui seront ensuite poncés à la main.

## 9 Entretien et maintenance



### AVERTISSEMENT

#### Risques de blessures, décharge électrique

- ▶ Avant toute opération de maintenance ou d'entretien, toujours débrancher la fiche secteur de la prise de courant !
- ▶ Tous les travaux de maintenance et de réparation nécessitant une ouverture du boîtier doivent uniquement être effectués par un atelier de service après-vente agréé.



#### Service après-vente et réparation

uniquement par le fabricant ou des ateliers homologués. Pour trouver l'adresse la plus proche : [www.festool.fr/services](http://www.festool.fr/services)



Utiliser uniquement des pièces détachées Festool d'origine ! Réf. sur : [www.festool.fr/services](http://www.festool.fr/services)

L'appareil est équipé de carbons spéciaux à coupure automatique. Lorsque ceux-ci sont usés, l'alimentation est coupée et l'appareil s'arrête.

#### Respecter les consignes suivantes :

- ▶ Sauf indication contraire dans la notice d'utilisation, les dispositifs de protection et pièces endommagés doivent être réparés ou remplacés dans les règles de l'art par un atelier spécialisé agréé.
- ▶ Pour garantir la circulation de l'air, les ouïes de ventilation sur le boîtier doivent toujours rester propres et dégagées.

## 10 Accessoires

**Utiliser uniquement des outils et accessoires d'origine Festool.** L'utilisation d'outils d'usinage de moindre qualité et d'accessoires autres que ceux de Festool peut augmenter le risque de blessures et provoquer un balourd considérable, entraînant une dégradation de la qualité des résultats et une usure prématuée de l'outil électroportatif.

Vous trouverez les références des accessoires et des outils dans votre catalogue Festool ou sur Internet à l'adresse [www.festool.fr](http://www.festool.fr).

## 11 Environnement



**Ne pas jeter l'appareil avec les ordures ménagères !** Veiller à un recyclage éco-logique des appareils, accessoires et emballages. Respecter les règlements nationaux en vigueur.

**Uniquement UE :** selon la directive européenne relative aux appareils électriques et électroniques usagés et sa transposition en droit national, les outils électroportatifs usagés doivent être collectés à part et recyclés de manière écologique.

**Informations à propos de REACh :** [www.festool.com/reach](http://www.festool.com/reach)